

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 90 (1993)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Convocations

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# CONVOCATIONS

## GENÈVE

**Société genevoise d'apiculture : lundi 3 mai, à 20 h 30,** au local, Brasserie Feldschlösschen, route des Jeunes, Acacias. Notre ami André Loup animera la soirée ; sujet : programme d'élevage.

*Le vice-président : M.-E. Favre*

## VAUD

**Section des Alpes,** groupe de Charonne : vous êtes invités à la visite du rucher de M. Patrice Sudan à Ecoteaux le **dimanche 23 mai 1993, à 9 h 30.**

Rendez-vous à 9 h 15, place de la Laiterie à Puidoux-Village. Pour tous renseignements, tél. 021/946 16 14.

*Le conseiller*

**Société d'apiculture Le Chamosaire, Bex et environs :** le conseiller organise des cours mensuels sur l'apiculture, en fonction de la saison.

Tous les apiculteurs de la région sont invités, le **vendredi 14 mai 1993 à 17 h**, à mon rucher, au Châtel/Bex (à gauche après le café).

*Le conseiller : Pierre Dubois*

**Société d'apiculture Le Chamosaire, Bex et environs :** elle fête son 50<sup>e</sup> anniversaire **dimanche 20 juin** à Pont-de-Nant. Veuillez réserver cette date.

## Apiculteurs ! Favorisez nos annonceurs

À VENDRE pour raison de santé,

### 16 ruches Dadant-Blatt

dont 10 peuplées. Prix à discuter.

Marcel Pittet  
Le Jordil, 1609 Saint-Martin  
Tél. (021) 907 71 97

À VENDRE

ruche pépinière à 4 ruchettes de 6 cadres DB, parfait état, marque Rithner.

André Roulier, 2023 Gorgier  
Tél. (038) 55 17 84

## Nouvelle présentation du miel suisse de qualité

Celui qui a suivi avec attention l'élaboration des nouvelles prescriptions du futur contrôle du miel, ainsi que de son étiquetage approprié, en déduit la suite du projet: une étiquette à miel répondant aux exigences de l'Office fédéral de la santé publique, complétée d'un sceau de qualité permettant de justifier la provenance et la qualité du produit.

Un groupe actif des commerces apicoles régionaux spécialisés s'est penché sur ce sujet. Suite à nos travaux d'études et de projets pour un concept, sont nés d'une part une nouvelle étiquette à miel adaptée sur le plan national et, d'autre part, un sceau de qualité en trois langues.

Tout en obtenant une unité graphique, l'un n'est pas dépendant de l'autre. Au centre de l'étiquette, il est possible d'inscrire l'adresse de l'apiculteur, donc sans le sceau, et ce dernier peut aussi être utilisé avec une étiquette privée ou de société.

Le sceau de qualité est conçu de façon à pouvoir imprimer les indications personnelles, telles que nom et adresse du producteur, année de récolte, sorte de miel avec provenance géographique.

Afin que les apicultrices et apiculteurs obtiennent sans difficulté leur sceau personnel, il leur est possible de passer une commande auprès de leur commerce apicole régional spécialisé, lequel se charge de la transmission des données.

Une publication détaillée figure dans le Catalogue apicole suisse 1993. Procurez-vous un échantillon gratuit pour visionner et juger chez vous cette nouvelle présentation d'un produit précieux méritant sa mise en valeur et son attention.

Les commerces spécialisés en articles apicoles vous souhaitent pour votre nouveau marketing une année de bonne récolte avec un succès appréciable dans la vente de votre produit.

Au nom du VSI, le responsable pour la région francophone:  
**B. Lehmann.**



Nouvelle étiquette à miel avec sceau de qualité offrant la possibilité d'imprimer les indications personnelles, telles que l'adresse du producteur, l'année de récolte, la sorte de miel avec la région de la récolte. Une présentation attrayante visant une propagande justifiée du miel suisse.

---

**Remarque du rédacteur:** Le sceau de qualité proposé n'a aucun rapport avec l'étiquette officielle du contrôle du miel. **En conséquence, elle n'offre pas la garantie d'un miel contrôlé officiellement.** Cette remarque est également formulée à la demande des délégués de l'AD du 20 mars.